



בצלאל 2013
המחלקה לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY



בצלאל
אקדמיית
לאמנות וביצוע
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

הקטלוג זמן צילום



התקופה בה נכתבות שורות אלו היא בבחינת זמן צילום. זהו זמן בו הצילום דבק בנו יותר מאי פעם, זמן בו המצלמה הפכה לחלק בלתי נפרד כמעט מהלבנוש, מהאביזרים האישיים שמלווים אותנו לאורך היום. תופעה זו, שמצביעה בין השאר על שינוי חד בהרגלים, מציפה שאלות יסוד הנוגעות למדיום הצילום, כמו גם לייצוג שלו. בשיח המקומי־ישראלי ניתן למסגר דיון זה בין שתי תערוכות שנפתחו בשנים האחרונות: הראשונה היא "תורת השלבים" באצירת **אורי דסאו** (מוזיאון פתח תקווה לאמנות, 2010); והשנייה היא "אשת לוט" באצירת **נעמה חייקין** (המוזיאון הפתוח לצילום, גן התעשייה תל חי, 2013).

שני האוצרים מביאים הצעות הנדמות כמתנגשות; הצעות שנעות בין שני קטבים, או קטבים לכאורה: עוורון או עוורון חלקי וראיה. ב"תורת השלבים" בחר אורי דסאו להציג אמנים שמאתגרים את האלמנט האינדקסלי של הצילום. כך למשל **חיים דעואל לוסקי** מציג את התצלום האופקי, שבניגוד לתצלום האנכי, משמר את הזיקה למושא הצילום. התצלום האופקי של לוסקי לוכד את הארכיטקטורה הפנימית של המצלמה, מתעד את מסלול קרן האור אשר אינה מסוגלת להעתיק את מושא הצילום. חריגה אחרת מן התפיסה האינסטרומנטלית של הצילום ניתן למצוא בעבודה המופשטת של **וואליד בשטי**, שעקרון המציאות שלה הוא זה של חדר החושך, ראשית ההבדל בין חושך לאור. בשלוש העבודות המוצגות בתערוכה, החלוקות הפנימיות של משטחי הנייר בסדרה "סלילים שחורים" של בשטי מייצרות רצף של אור וצבע על רקע שחור.

במהלך הכולל של התערוכה, דסאו מזהה או אולי מחבר לצילום סוג של עוורון. אין זה עוורון מלא, כי אם עוורון של "כבדי ראייה", שאריות של דימוי או של פעולת הראיה. מדובר בתפיסה ההולכת ומשתרשת בדיון העכשווי על צילום, המעמידה במרכז צילום ללא דימוי, דימוי שהתרחק מהמקור או מעצם היכולת התיאורית שלו, צילום שמוחק את הראייתי (evidence) שלו. לעומת זאת, בתערוכה "אשת לוט" ביקשה חייקין דווקא להגן על יכולת זו של הצילום: "הוטל בצילום מום", היא כותבת ומוסיפה, "בתערוכה הנוכחית אני מבקשת להתעקש על יכולת הראיה של הצילום, כתכונה מרכזית שלו וכאופן פעולה עקרוני. חשיפה – ולא הסתרה – היא התכונה שעושה את הצילום לנושא משמעות".

את שורשי הפולמוס סביב מחקר האור, אפשר להרחיק ולמצוא כבר בתורת האטומים של הפילוסוף היווני הפרה־סוקרטי דמוקריטוס (460–370 לפנה"ס). נזכיר גם כי על דמוקריטוס נאמר כי עיוור את עצמו במכוון, על מנת שמראית עיניו לא תסיח את דעתו מהגותו. התפיסה האטומיסטית של האור שרדה עד אריסטו (384–322 לפנה"ס), שתפס את האור כהפרעה באלמנט האוויר. במובנים מאוחרים, ננסח זאת כתופעה דמויית גל. שתי התפיסות, אשר על פניו סותרות זו את זו, מתכנסות לכדי מה שיכונה בהמשך דואליות גל־חלקיק. כלומר אנרגיה וחומר יכולים להציג הן תכונות של גל והן תכונות של חלקיק. זהו מושג מפתח



במכניקה הקוונטית, המביע את חוסר היכולת לתאר באמצעות מושגים קלאסיים כמו "חלקיק" או "גל" את התופעות הנצפות בעצמים בקנה מידה קטן. אם נרצה, מעין גם וגם.

ועדיין, החלוקה בין ראייה צלולה או ראייה מסמנת ובין עוורון חלקי נותרה בעינה. אפשרות אחרת היא להתייחס למושגי הראייה והעוורון ביתר צניעות. החושים הרי מטעים אותנו ואת שאנו רואים לא נוכל לתפוס כנאמן למקור או כדימוי הנהנה מאוטונומיה מלאה. מידת היכולת הפרשנית והמתרגמת שלנו מוטלת בספק. בהרצאה של חורחה לואיס בורחס, "עוורון", שראתה אור בספר "שבעה לילות" (תרגום: אורי פרויס, הוצאת הקיבוץ המאוחד) מצטט בורחס שורה משייקספיר. השורה מתייחסת לאופן בו האחרון מדמיין את העוורון: "מתבונן באפלה שרואים העיוורים". ממרחק הזמן אומר בורחס, "אם מפרשים אפלה כשחור, השורה של שייקספיר שגויה. אחד הצבעים שעיוורים (או על כל פנים אני) מתגעגעים אליו הוא הצבע השחור. וגם לאדום, הם הצבעים שחסרים לנו. כמי שהיה רגיל לישון בחושך מוחלט, התקשיתי לאורך תקופה ארוכה להסתגל לשינה בתוך הערפל הזה, ערפל ירקרק או כחלחל מואר באור קלוש..."

בעדותו של בורחס על עולמו החזותי יש מידה רבה של צניעות. אין זה כחול מובהק אלא כחלחל, לא ירוק אלא ירקרק. אני מבקש לאמץ צניעות זו בבואנו לדבר על צילום, על אינדקסליות ועל עוורון. הדימוי הכי מובהק שהצילום יכול לספק יהיה במקרה הטוב צל של המציאות, לא יותר. ואולי גם וגם.

מיקי קרצמן
ראש המחלקה לצילום

The Catalogue Time of the Photograph

The times in which these lines are written are the time of the photograph. It is an age when photography has assimilated itself in our lives more than ever before; a time when the camera had become an almost inseparable part of our clothes, the personal belongings we carry with us throughout the day.



In the local Israeli discourse this debate can be framed by two exhibitions held in the last couple of years: The first is "Pleated Blinds", curated by **Ory Dessau** at the Petach Tikva Museum of Art in 2010, and the other is "Lot's Wife: the Photographic Gaze", curated by **Na'ama Haikin** at the Tel-Hai Museum of Photography in 2013.

The two curators bring forward proposals that seem to clash; that shift between two polar opposites, or apparent opposites: blindness, or semi-blindness, and sight. In "Pleated Blinds" Ory Dessau chose to exhibit artists who challenge the indexical element of photography. For instance, Aïm Deüelle Lüski's horizontal photograph captures the internal architecture of the camera, documenting the trajectory of the ray of light that cannot copy the object of the photograph. Another departure from the instrumental perception of photography can be found in the abstract work of Walead Beshty, whose reality principle is the one of the dark room, producing a sequence of light and color on a black background. In the overall premise of the exhibition, Dessau identifies, or perhaps attaches, photography with a type of blindness. It is not a complete blindness, but rather the blindness of low vision, residues of an image or of sight. This approach is gradually taking root in the contemporary discourse of photography, which places at its center a photograph without an image, an image removed from its origin or from its descriptive faculty itself, a photograph that erases its own evidence. Conversely, in the exhibition "Lot's Wife: the Photographic Gaze", Haikin sought to defend that ability of photography: "Photography has been mutilated," she writes and goes on to add, "In this exhibition I wish to insist on photography's faculty of seeing as its central attribute and as an essential mode of operation. Exposure – rather than concealment – is the quality that bestows photography with its ability to convey meaning."

The origin of the debate surrounding the study of light can be traced back as far as the atomic theory of the pre-Socratic Greek philosopher Democritus (c. 460-370 BC). We may also mention that it is said of



Democritus that he blinded himself intentionally, so that his sight will not distract him from his thought. The atomistic perception of light survived until Aristotle (c. 384-322 BC) who perceived light as a disturbance in the element of air. In later terminology, we would phrase that as a wavelike phenomenon. Both perceptions, which seemingly contradict one another, converge into what will be later called "wave-particle duality". This means that energy and matter can manifest qualities of wave as well as qualities of a particle at the same time. A case of both this as well as that, if you'd like.

And still, the distinction between clear vision or indexical vision and partial blindness remains.

In Jorge Luis Borges' lecture "Blindness" printed in the book "Seven Nights" (translated by Eliot Weinberger), Borges quotes a line of Shakespeare's. The line addresses what the latter envisages blindness to be like: "Looking on darkness which the blind do see". From the perspective of time, says Borges: "If we understand darkness as blackness, then Shakespeare is wrong. One of the colors that the blind - or at least this blind man - do not see is black; another is red. Le rouge et le noir are the colors denied us. I, who was accustomed to sleeping in total darkness, was bothered for a long time at having to sleep in this world of mist, in the greenish or bluish mist, vaguely luminous, which is the world of the blind."

Borges' account of his visual world is delivered with a great deal of modesty. It is not a distinct blue but rather bluish, not green but greenish. I would like to adopt this modesty when we wish to speak about photography, about indexicality, and about blindness. The most distinct image that photography can provide us with would be at best, **a shadow** of reality, no more. And perhaps both.

Miki Kratsman
Head of the Department of Photography

בוגרי המחלקה לצילום



מיתר מורן	עלא אבו אסעד
מורן מינץ	אמל אבו חנא
אלדד מנוחין	דורון אשקה אבישי
נדין נאשף	יאיר אגמון
רוזין נסר	עמית אופק
ניבה סימון	לילך אלבוים
עדי מיכל פלומן	מיכאל אלביטוב
יואב פלי	גלי לאה בליי
נועה פלקר	ליאור גולדנברג
פרננדו פנחוס	תמר דוברת
מרגריטה פרלין	יעל מורן דנון
מרב מרים קומש	דליה דסיאטניק
יהודית קקון	ג'נה הנסון
אופירה רוטנברג	תומר שמואל זמורה
מאשה שטוטמן	לנה חודון
נדיה שישקוב	נטע לאופר
דן אריק שפיגלמן	טליה גולי לוי גייסמר
ישי שפירא קלטר	אלה לשמן

Department of Phtography Graduates

Alaa AbuAsad
Amal Abu Hanna
Yair Agmon
Michael Albitov
Doron Avishai
Gali Blay
Yael Danon
Dalia Desiatnik
Tamar Dovrat
Lilach Elbaum
Noah Flecker
Adi Fluman
Lior Goldenberg
Jenna Hanson
Judith Kakon
Yelena Khodoun
Merav Komash
Netta Laufer

Ella Leshman
Talia Levy
Eldad Menuchin
Moranne Mintz
Meytar Moran
Rozeen Naser
Nadine Nashef
Amit Ofek
Yoav Pelli
Fernando Penhos
Margarita Perlin
Ofira Rotenberg
Ishai Shapira Kalter
Nadia Shishkov
Masha Shtutman
Niva Simon
Dan Spigelman
Tomer Zmora





עלאא אבו אסעד

תמונת מלחמה, 2013

טכניקה מעורבת

האם הנכבש יצלם את הכובש, אי פעם, בכל מקרה?



علاء أبو أسعد

صورة حرب، 2013

مواد مختلفة

ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Alaa AboAsad

Photowar, 2013

Mixed media

Will the colonized photograph
his/her colonizer, ever, anyway?

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

abosad.al aa@gmail.com

+972-50-2333491



אמל אבו חנא

קיר לבן



טכניקות וחומרים: נגטיבים סרוקים, הדפסה דיגיטלית,
הזרקת דיו על נייר, טפט, עץ, בד, נגרות ותפירה



أمل أبو حنا

حائط أبيض

ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

التقنية: نيجاتيفز ممسوحة ضوئياً، طباعة رقمية، ورق جدران، خشب،
قماش، نجارة وخياطة

مشرفين: يوسي برجر، دافيد عديكا، ميكي كراتسمان

Amal Abu Hanna

White Wall

Materials and techniques: scanned negatives, digital print,
inkjet print on paper, wallpaper, wood, fabric, carpentry and sewing

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

abuhanna.amal@gmail.com

+972-54-3123820



דורון אבישי



בריכות דגים

פריים מתוך וידאו

העבודה היא חלק מפרויקט הכולל שני סרטי וידאו נוספים, המתארים את אבי ושני אחיי בבריכת דגים. הפרויקט כולו מייצר מעין דיאלוג ויזואלי בין אחיי, הנמצאים כל אחד בעשור אחר בחייו (17, 27, 38) לבין אבי המזדקן, ועוסק במתח הנוצר בין הגברים שעוד ממתנינים להגיע לשיא, לבין אבי שממתין למשהו אחר. הצילומים התבצעו במים; חלקם בבריכות דגים וחלקם במקווי מים טבעיים. המים מהווים סמל לזמן שעובר ונע אל מול הדמויות העומדות/צפות בקיפאון. תנועה אל מול קיפאון. זקנה אל מול נעורים. מוות אל מול חיים.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Doron Avishai Fishponds

Still from video

The work is part of a project that includes two other videos, portraying my father and two brothers in a fishpond. The entire project produces a visual dialogue of sorts between my brothers, who are each in a different decade of his life (17, 27, 38) and my aging father. It addresses the tension between the men who are still waiting to reach their prime, and my father, who is waiting for something else. The videos were shot in the water; some in fishponds and some in natural reservoirs. The water serves as a symbol of the fleeting time that passes the figures standing / floating in a state of stasis.

Movement versus stasis. Old age versus youth. Death versus life.

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

doroniland@gmail.com

+972-54-4880364



יאיר אגמון

אברושמי



טכניקה: הקרנת וידאו וסאונד, HD, ערוץ יחיד
אורך: 25:00 דק'



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

במאי "אברושמי" יוצא בעקבות זכרונותיה השבורים של אמו למסע בנבכי התרבות הישראלית. מסעו מתחיל בהפגנת "שלום עכשיו" בה נרצח אמיל גרינצוויג - הרצח הפוליטי הראשון במדינת ישראל. לאחר 30 שנה, מנסה הבמאי יחד עם העדים לארוע להיזכר, לשחזר ולקרוא מחדש את ההיסטוריה השוכנת במרחק הזכרון החמקמק. את מהלך המסע הוא בוחר לעשות דווקא מנקודת מבטו של הרוצח - יונה אברושמי, גיבור דמיקולו הנותר איתן באמונה כי צדקת הדרך עמו. גורלו של המסע כגורל הזכרון - על קו התפר בין מציאות לבדיון וחסר גאולה.

Yair Agmon

Avrushmi

Technique: HD, single channel video and sound projection
Duration: 25:00 min

The director of "Avrushmi" embarks on a journey to the depths of Israel's history in the trail of his mother's misremembrance of the murder of Emil Grunzweig - Israel's first political murder. The starting point of his voyage is the "Peace Now" demonstration held on February 10th, 1983. Thirty years later, he approaches witnesses to the event, and together they try to remember, reenact and rewrite history, from the distance of their faint memories. He chooses to do so through the perpetrator's point of view - Yona Avrushmi, a self-proclaimed hero, who still holds on to the belief that he is a righteous man. The fate of his journey is like the fate of their memories - forever between real and fiction and without redemption.

המחלקה
לציילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

www.yairagmon.com
yair.agmon@gmail.com
+972-54-3077033



עמית אופק



איך להעלים לחלוטין

טכניקה: הזרקת דיו על נייר



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Amit Ofek

How to Disappear Completely

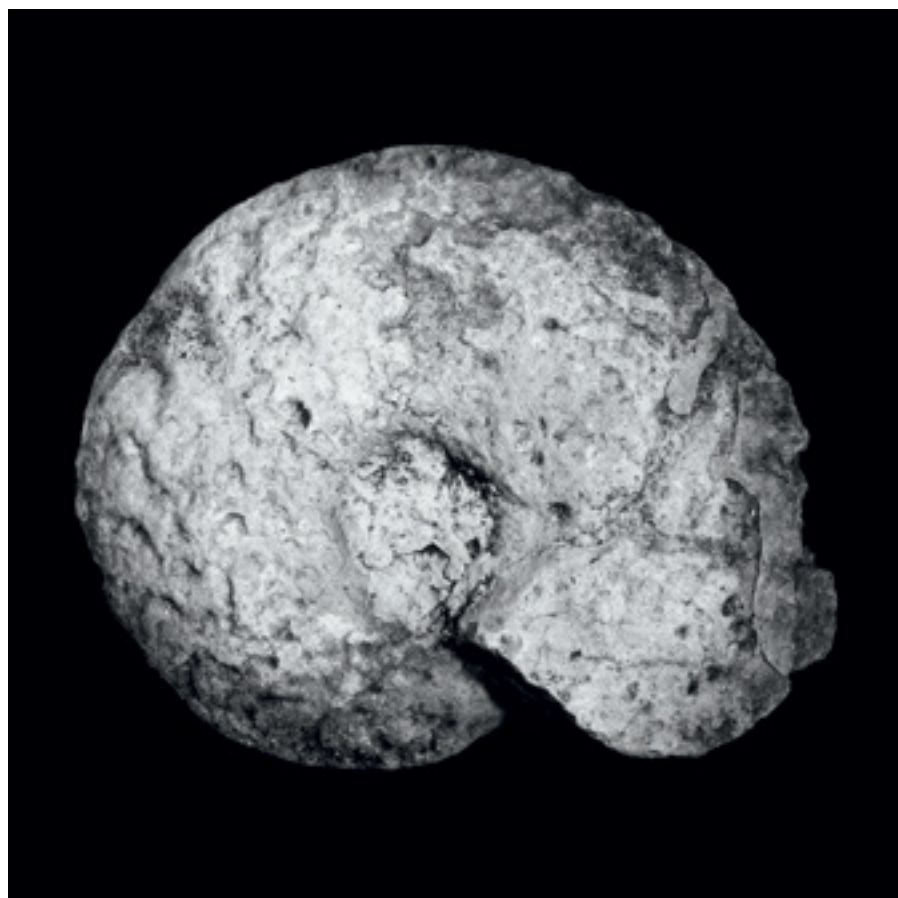
Technique: inkjet print on paper

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

amitofek1@gmail.com

+972-52-5677796



לילך אלבוים

ללא כותרת



טכניקה: תצלום מטופל, הדפסה דיגיטלית, הזרקת דיו על נייר
מידות: 100 x 100 ס"מ



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Lilach Elbaum

Untitled

Technique: manipulated photograph, digital print, inkjet print on paper
Dimensions: 100 x 100 cm

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

lilomultipas@gmail.com

+972-52-8011127



מיכאל אלביטוב



מחצבות ישנות, מכתש רמון, חורף 2013

טכניקה: הדפס כסף
מידות: 30 x 40 ס"מ



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Michael Albitov

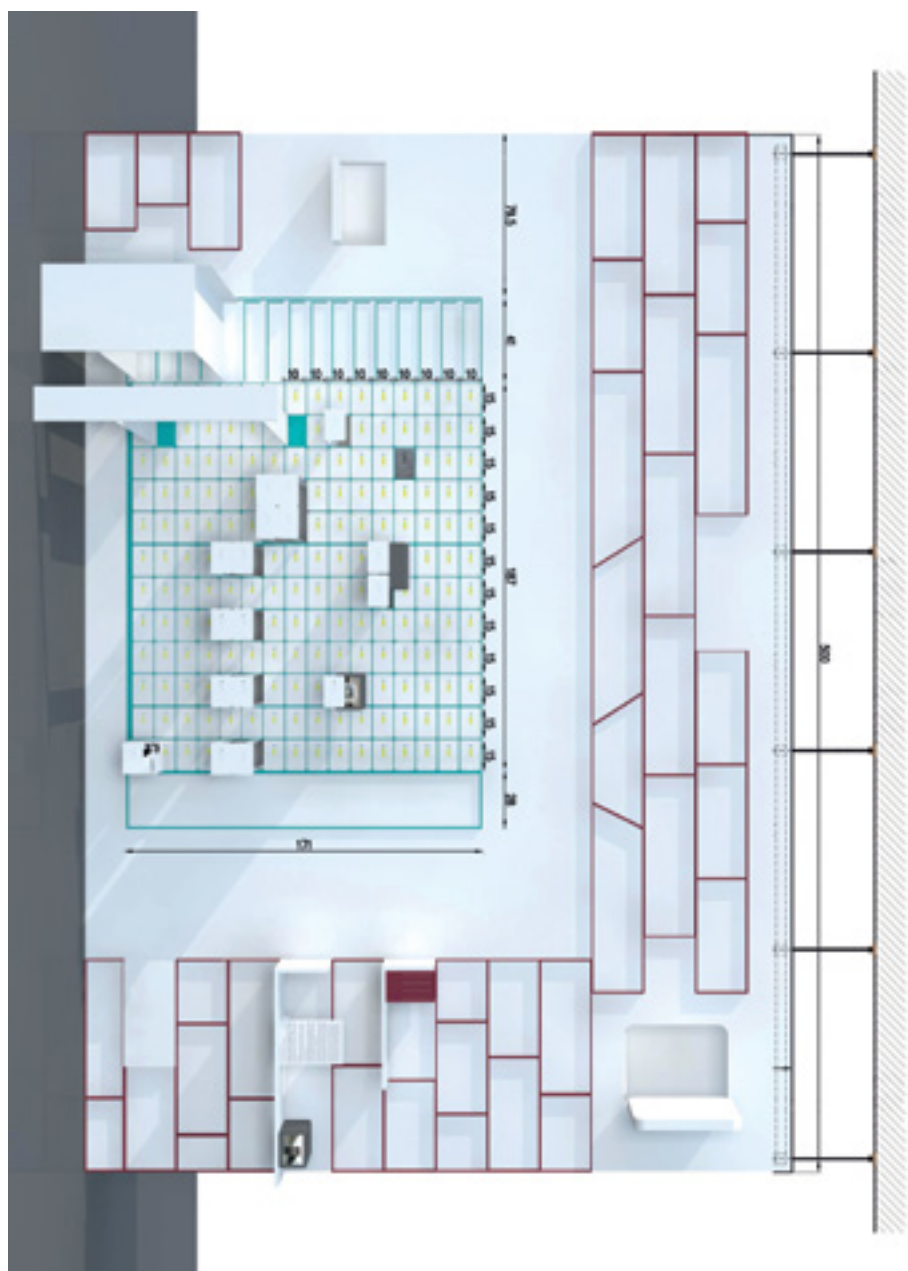
Old Quarries, Makhtesh Ramon (Ramon Crater),
Winter 2013

Technique: gelatin silver print
Dimensions: 30 x 40 cm

המחלקה
לציורים
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

michael.albitov@gmail.com
+972-54-7651232



גלי לאה בליי



מרכז חלוקת דואר, עיסאווייה

טכניקות וחומרים: טכניקה מעורבת (חיתוך עץ וצביעה, וידאו, הדמיות תלת-ממד, הדפסה על מדבקות ופרספקס, הדפסה ועריכת דפוס)
מידות: 480 x 340 ס"מ



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Jerusalem
Arts and Design
Academy of
Bezalel

בפרויקט זה בניתי מחדש את מרכז חלוקת הדואר בעיסאווייה, בתוך שטח בצלאל. כסטודנטית בבצלאל ניסיתי למצוא נקודת אמצע בין עולם האמנות והעיצוב ולקשרם למציאות הפיזית בה אני חיה. עליכן החלטתי לקחת את הקירות הלבנים שכבר משעממים אותי ולהפוך אותם ליצירה. הקיר המוצג מבוסס על חתך הבנייה של מרכז חלוקת הדואר בעיסאווייה. שרטטתי את החתך לאחר השלמת המרכז, אשר נבנה ללא תוכניות בנייה. בפרויקט הפכתי את המרכז לאובייקט המייצג ספריית-ארכיון, שמגוללת את היסטוריית הקמת מרכז הדואר ובה בעת מציגה את יחסיי שלי עם עיסאווייה. העבודה משקפת את יחסי הכוח מנקודת המבט של סטודנטית יהודיה מהצד הכובש של המתרס; באתי לעיסאווייה, צילמתי, מדדתי ויצרתי מה שאני רוצה.

Gali Lea Blay

Mail Distribution Center, Issawiya

Materials and techniques: mixed media (carpentry, video, 3D imaging, sticker printing, print editing and design)

Dimensions: 340 x 480 cm

In this project I have re built the Issawiya mail distribution center inside the Bezalel academy. The wall is based on a section of the mail distribution center in Issawiya. I have sketched this section after the completion of the center, which was built without a construction plan. In this project I have turned the center into an object that represents an archive library, whose purpose is on the one hand to tell the history of the center, and on the other hand to depict my relations with Issawiya.

The work represents the power relations from the perspective of a Jewish student from the conqueror's side. I came to Issawiya, photographed, measured and had the freedom to do whatever I wanted.

www.galileablay.com
wavyblay@gmail.com
+972-54-4810054

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013



ליאור גולדנברג

תה של ארבע



טכניקה: תצלום צבע, הדפסה דיגיטלית, הזרקת דיו על נייר

סבי נפטם בספטמבר האחרון. פטירתו הובילה ללידתו של פרויקט זה. הרהורי לבה, מחשבותיה, תחושותיה של אשה אחת. הקטע הוא אוסף של ציטוטים ומחשבות מפי הנשים אותן צילמתי, אשר התמזגו לסיפור אחד. הסיפור של אחת הוא הסיפור של כולן.

"התעוררתי משנת הצהריים שלי, אני הולכת לשתות תה של ארבע. לבד. השקט היה צורם, הדלקתי את הרדיו, שיהיו עוד קולות ברקע. אני מחפשת אחר הנוכחות שלו, נוכחות ההעדר. מדי פעם מסתכלת בתמונה שלו, על השידה בחדר השינה, מדברת אליו בקול רם. כשהיינו צעירים, חיפשנו ריגושים ואהבה. כיום, בזקנה אנחנו מחפשים חבר. הזכרתי לו שהוא החבר הכי טוב שלי. עתה כשהתאלמנתי, אני צריכה דרך חדשה לחשוב על עצמי. הכאב הוא לא בימים שאני מתגעגעת אליו, הכאב האמיתי הוא לחיות בלעדין, כשהנוכחות שלו מתקיימת רק בראשי. האהבה שלי אליו היא געגועים."



ירושלים
לאמנות ודעיו
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Lior Goldenberg

Four O'clock Tea

Technique: color photograph, digital print, inkjet print on paper

My grandfather passed away last September. His death led to the birth of this project. A woman's passing thoughts and feelings. This is a collection of quotes by the women I have photographed, merging to create one story. The story of one is the story of them all.

"I woke up from my nap, and head for the kitchen for my 4 o'clock tea. Alone. The silence was grating so I turned on the radio, so there'd be voices in the background. I search for his presence, the presence of his absence. I occasionally stare at his picture on the bedroom's nightstand. Talk to him out loud. When we were young, we looked for thrill and love. Today, in our old age, we look for a friend. I reminded him that he is my best friend. Now that I've become a widow, I need to find a new way to think about myself. The pain is not in the days that I miss him; the pain is to live without him, when his presence only exists in my head. My love for him is a longing."

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

liorg.photo@gmail.com

+972-54-5448241



תמר דוברת



עצב הראייה

טכניקות מעורבות

"אין ספק שתקופתנו מעדיפה את הדימוי על פני הדבר, את ההעתק על פני המקור, את הייצוג על פני הממשות, את המראית על פני הישות [...] מה שקדוש בעיניה אינו אלא האשליה [...] עד כדי כך ששיא האשליה הוא בעיניה שיא הקדושה."

– לודוויג פוירבך



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Tamar Dovrat Optic Nerve

Technique: mixed media

"The present age prefers the sign to the thing signified, the copy to the original, fancy to reality, the appearance to the essence [...] illusion only is sacred [...] so that the highest degree of illusion comes to be the highest degree of sacredness."

– LUDWIG FEUERBACH

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

tamardov@gmail.com

+972-54-3021215



יעל דנון

אני, איילה



מיצב וידאו, HD

בין השנים 2009 ו-2010, נכנסה איילה רשף לאולפן תכנית הריאליטי "האח הגדול", הממוקם בוילה בנווה-אילן, שם שהתה תשעים ושמונה יום. באחד מחדרי הווילה מתאפשרת תקשורת ישירה עם אנשי צוות ההפקה המתחלפים, אותם מכנים המשתתפים "האח הגדול". באחת הסצנות בתכנית, נכנסת אל החדר הזה איילה רשף. העבודה "אני איילה" מציגה שחזורים של אותה סצנה.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Yael Danon

I, Ayala

Video installation, HD

Between 2009 and 2010, Ayala Reshef stepped into the Big Brother reality show studios, located in a villa in Neve Ilan, where she stayed for 98 days. One of the villa's rooms allows direct communication with the different production crew members, to whom the participants refer as "big brother". In one of the scenes that were broadcasted, Ayala Reshef enters that room. The work "I, Ayala" presents reenactments of that scene.

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

danon.yael@gmail.com

+972-52-6549288



דליה דסיאטניק

אינסטינקטים נעלמים בשבי



טכניקה: תצלום

בעלי חיים נלחמים זה בזה בתחומי מינם, קרבות שבדרך כלל מסתיימים ללא שפיכת דמים. ברגע מסוים אחד מהצדדים נסוג וזהו זה. הכלבים אינם נושכים למוות, הציפורים אינן מנקרות למוות, אנטילופות אינן דוקרות למוות. לא בשל אופיים המתוק אלא בשל התערבות המנגנון המגביל את עצמת המהלומה או את לחץ המלתעות. האינסטינקט הזה נעלם רק בשבי, והוא איננו מופיע אצל גזעים שנוצרו באמצעות הכלאה. וזה בעצם היינו הך.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Dalia Desiatnik Instincts Disappear in Captivity

Technique: photograph

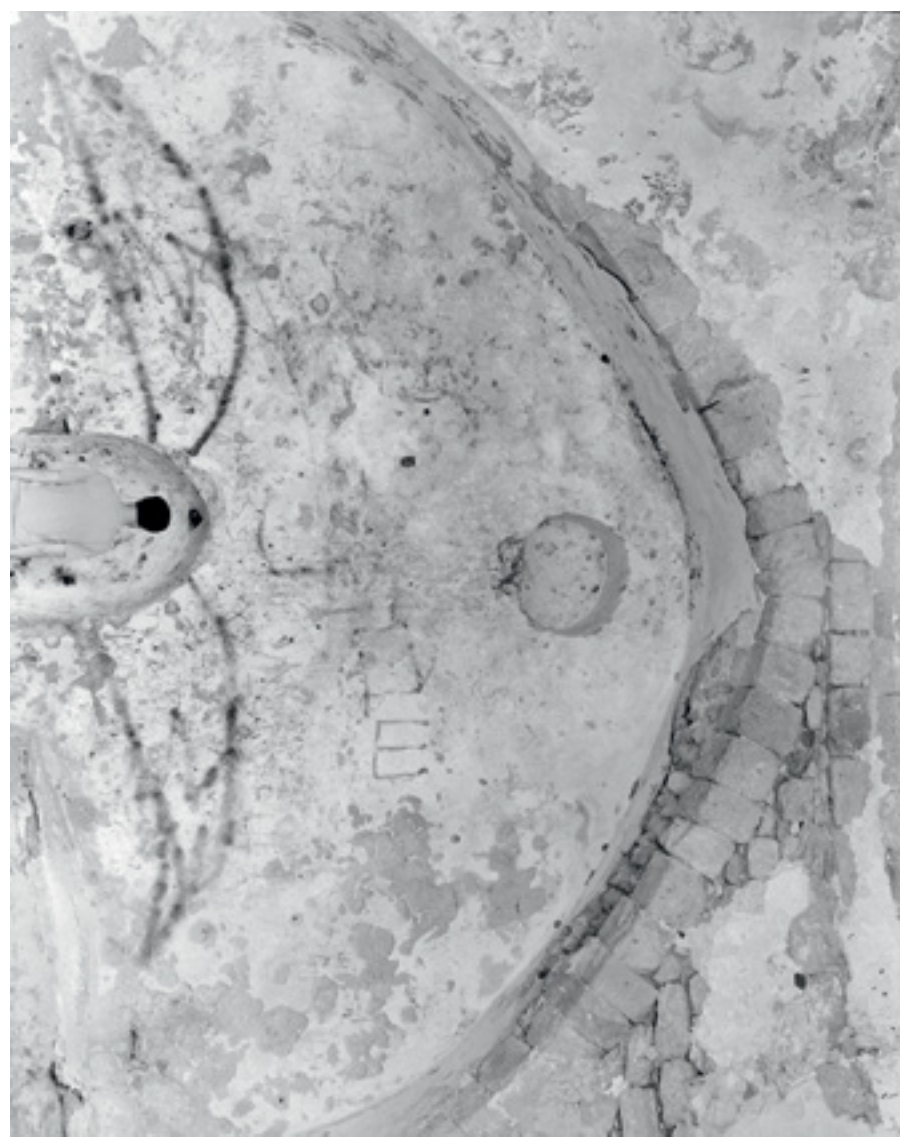
Animals fight one another within the confines of their species, battles which usually end without the spilling of blood. At a certain instant, one of the sides backs down, and the matter is finished. The dogs don't bite to death, the birds don't peck to death, antelope don't stab to death. Not because of their sweet nature, but rather due to the simple fact of the mechanism that limits the intensity of the blow or the force of the jaws. This instinct disappears only in captivity, and does not appear in species that were created through cross-breeding. And that is really the same thing.

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

dalia.it.is@gmail.com

+972-50-4627032



ג'נה הנסון



220

טכניקה: תצלום, הדפסת כסף
מידות: 82 x 68 ס"מ



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Jenna Hanson

220

Technique: photograph, silver-gelatin print
Dimensions: 82 x 68 cm

המחלקה
לצלום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

jenna.eh@gmail.com

+972-50-7245575



תומר זמורה



Gas station Miemala, Etelä-Suomen Lääni, Finland

טכניקה: תצלום צבע, הזרקת דיו על נייר



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezaleel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Tomer Zmora

Gas station Miemala, Etelä-Suomen Lääni, Finland.

Technique: color photograph, inkjet print on paper

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

zmorisun@gmail.com

+972-52-6800930



לנה חודון

הר זבל

וידאו



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Lena Khodoun

Garbage Mountain

Video

הסדנא
לצלילים
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

khodoun@gmail.com

+972-50-3565630



נטע לאופר

"גן חיות"

טכניקה: תצלום, הזרקת דיו על נייר
מידות: 150 x 230 ס"מ

"גן-חיות" הוא פרויקט המבקש להעלות דיונים אתיים העולים מהמקום שמקבלת אסתטיקת השיבווח הגנטי בחברה כיום. בעידן הפוסט מודרני, חיי השפעה הפכו לערך מרכזי, ובעלי החיים אף הם נכנסים לתוך פס הייצור שנועד לעצב את האידיאל הצורני של החיה, גם במחיר של הטלת מומים. האדם כבר לא פונה אל הטבע כדי לחפש את האקזוטי והמסתורי שבבעלי החיים, אלא מכניס את הטבע אל המרחב האנושי ומעצב אותו מחדש לצרכיו. הטמעת בעלי החיים כאובייקט בסביבה האנושית ממחישה את הפער שנוצר במפגש בין האדם לחיה עצמה.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Netta Laufer

"An-thropomorphism"

Technique: photograph, inkjet print on paper
Dimensions: 230 x 150 cm

The project "An-thropomorphism" seeks to raise ethical questions concerning the position of genetic modification in contemporary society. In the postmodern age, as abundance became the upmost value, animals are a part of an assembly line designed to produce the animal's ideal form, just like other commodities. Man no longer turns to nature in search for the exotic and mysterious aspects of wildlife, but rather incorporates nature itself into the human realm and redesigns it to fit his needs. The assimilation of animals as objects in our environment illustrates the gap created in the meeting of man and animal.

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

nettalaufer@gmail.com

+972-52-8638538



טליה לוי



White Cardigan Resort

"הגולה הוא אדם שמגיע מלא מקום, שחיייו הם רצף של אי רציפות,
ולכן הסיפור שהוא מספר הוא בהכרח לא־סיפור."

– ענבל מלכה, הארץ ספרים, 12.8.09



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Talia Levy

White Cardigan Resort

"The émigré is a person who comes from a non-place, whose life is a continued discontinuity, and therefore the story he recounts is inevitably a non-story."

– INBAL MALKA, "HAARETZ BOOKS", 12.8.09

המחלקה
לציילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

talia659@gmail.com

+972-54-5870077



אלה לשמן



מבטים חטופים

סטילס מתוך וידאו
טכניקה: הקרנת וידאו HD וסאונד
משך: 09:00 דק'



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בבזל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Ella Leshman

Glimpses

Stills from video

Technique: HD video and sound projection

Duration: 09:00 min

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

ellalesh22@gmail.com

+972-54-4663534



מיתר מורן



בתום החקירות כולן

טכניקה: תצלום אנלוגי, הדפסה דיגיטלית, הזרקת דיו על נייר
מידות: 75 x 60 ס"מ



ירושלים
לאמנות ודגום
אקדמיה
בעזאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

הן הגילוי של המקום הזה - המדברי במאפייניו, המבודד - והן חשיפת ממצאיו, בוראים "יש" מ"יש". אנחנו תמיד תופסים את העולם כפרוש לפנינו, פרוץ לרוחנו; קלות התעופה ומהירות ההקלקה מקנות לנו גישה לכל מקום, גם אם הוא "אינו מכאן". גם כשמדובר במרחבים מדומיינים, תמיד הם רחבי יריעה ורוויים במידע. העבודה מורכבת מתצלום ורדיימייד המשמשים כמעין "ממצאים" התומכים בקו מחשבה דיסקטייפיקטיבי.

Meytar Moran

At the End of All Our Explorations

Technique: analog photograph, digital print, inkjet print on paper
Dimentions: 75 x 60 cm

Both the discovery of this place - desert-like in its features, isolated - and the exposure of its findings, create a 'reality' out of a 'reality'. In our perception of the world it is always laid out before us, breached to our satisfaction; the ease of a flight and the speed of the mouse click allow us unmitigated access to all places, even when they are 'not from around here'. Even when those are imaginary realms, they are always expansive and saturated with information. The work is composed of images and ready-made, which serve as 'findings' of sorts, supporting a fictitious-didactic state of mind.

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

www.meytarmoran.com
meytar.m@gmail.com
+972-52-5563077



מורן מינץ

סיסטמה נטורה



טכניקה: תצלום, הזרקת דיו על נייר

טקסונומיה הוא ענף בתורת הביולוגיה שתפקידו למיין ולארגן את כל האורגניזמים במערך היררכי אחיד. בעבודתי אני מייצרת שחזור מודע ומערער של פעולת המיין והסיווג. מה שיכול היה לדמות מגדיר צמחים שמבקש להמחיש מדע מדויק הוא בעצם מומצא ומופרך. הפרחים עוברים תהליך של יבוש, פירוק והרכבה מחדש ונוצר בן-כלאיים שאינו שומר על חוקי הטבע והמדע הידועים לנו, אך כן מקיים מערך אחיד בעל חוקיות סדורה המושתתת על מושגים מערש המדע, אשר היום נתפסים כמיושנים ולא רלבנטיים.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Moranne Mintz

Systema Naturae

Technique: photograph, inkjet print on paper

In my work I attempted to consciously reconstruct this classification in order to evoke what seems to be evident. The outcome of this plant guide, which was meant to create a scientific guideline, is actually a fabricated concoction. The flowers are pressed and dried, then deconstructed and reconstructed again to form a hybrid that could not exist within the laws of its nature, but still presents a methodical system that is consistent with early scientific concepts, now considered to be old-fashioned and irrelevant.

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

morannemintz@gmail.com

+972-54-2328842



אלדד מנוחין



תצלום



בצלאל
אקדמיית
לאמנות ועיצוב
ירושלים

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Eldad Menuchin

Photograph

המחלקה
לצלילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

www.menuchin.com

+972-50-5930812



נדין נאשף



טכניקה: הדפסת למדה



ندين ناشف

التقنية: طباعة لامدا

ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Nadine Nashef

Technique: lambda print

המחלקה
לציורים
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

nadine.nashef@gmail.com

+972-52-4771647



הפרויקט מציג סיפורים אישיים המקיפים את העבר, ההווה והעתיד של 25 שנות חיי. התמונות הישנות ביותר הן משנת 1987, ואילו המאוחרות ביותר הן מ-2013, כאשר כל תמונה מלווה בטקסט המגולל סיפור אישי. חלק מהתמונות נוצרו בהשראת תצלומים ישנים שנלקחו מאלבומי משפחתי ומשפחת שאדי, הארוס שלי.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

רוזין נסר

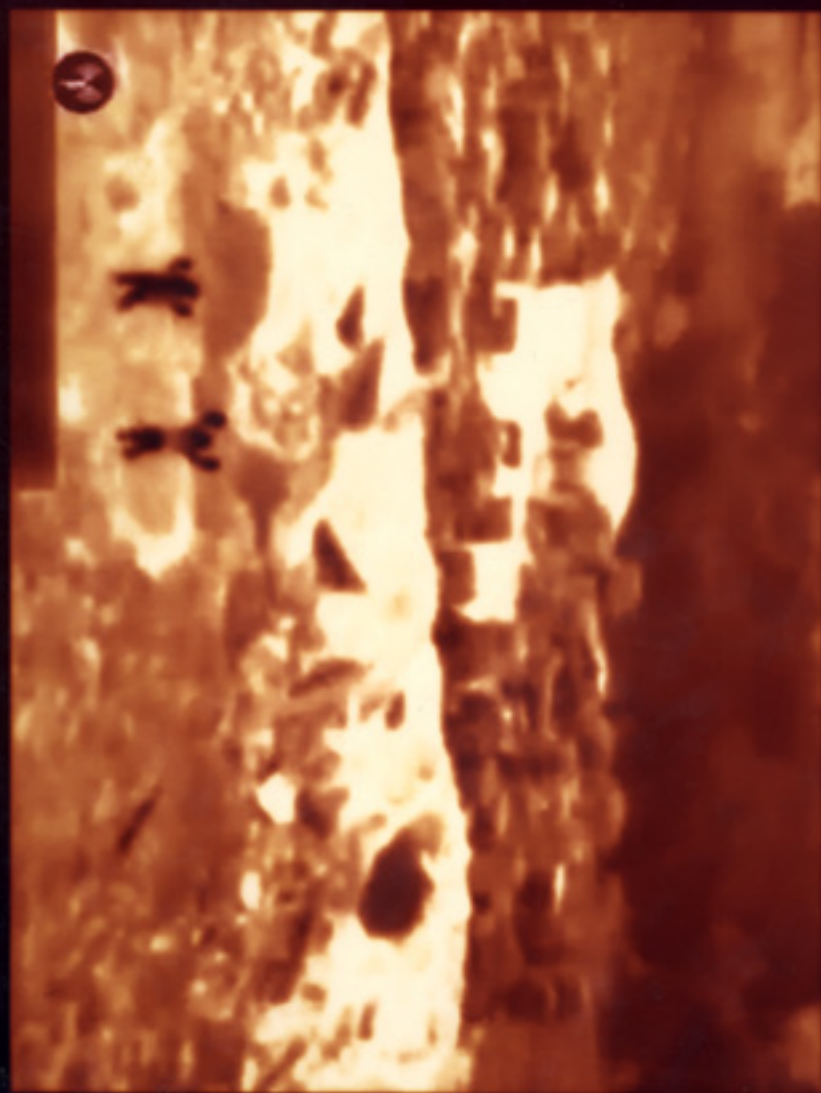
مشروعی يعرض ثلاثه فترات من قصص شخصيه خلال فتره خمسہ وعشرين سنه من حياتي، الماضي والمضارع والمستقبل. اقدم صوره هي من فتره 1987 والاحد هي 2013. كما ويرافق كل صوره نص من قصص شخصيه. قسم من الصور هم باستوحاء من اللبومات عائليتي وعائله خطيبي شادي.

Rozeen Naser

My project displays personal stories from my 25 years of my life – past, present and future. The oldest pictures are from 1987 and the most recent are from 2013. Each is accompanied by a text that recounts a personal story.
Some of the pictures were inspired by old photographs taken from the albums of my family and the family of Shadi, my fiancé.

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013



ניבה סימון

חם: שחור (5)

טכניקה: צילום מסך, הדפסת צבע
מידות: 30 x 40 ס"מ



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Niva Simon

Hot: Black [5]

Technique: video screen capture, color print
Dimensions: 30 x 40 cm

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

niva.simon@gmail.com

+972-54-4378731



עדי פלומן



הצעה למכירה

טכניקה: תצלום מטופל, הדפסה דיגיטלית, הזרקת דיו על נייר
מידות: 180 x 110 ס"מ

ספת מודל "שזלוג", עיטורי כסף מגולפים, טקסטורת בד ברקמה ממוחשבת,
אוסף אלכסנדר פלומן, 2013.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Adi Fluman Offer For Sale

Technique: manipulated photograph, digital print, inkjet print on paper
Dimintions: 110 x 180 cm

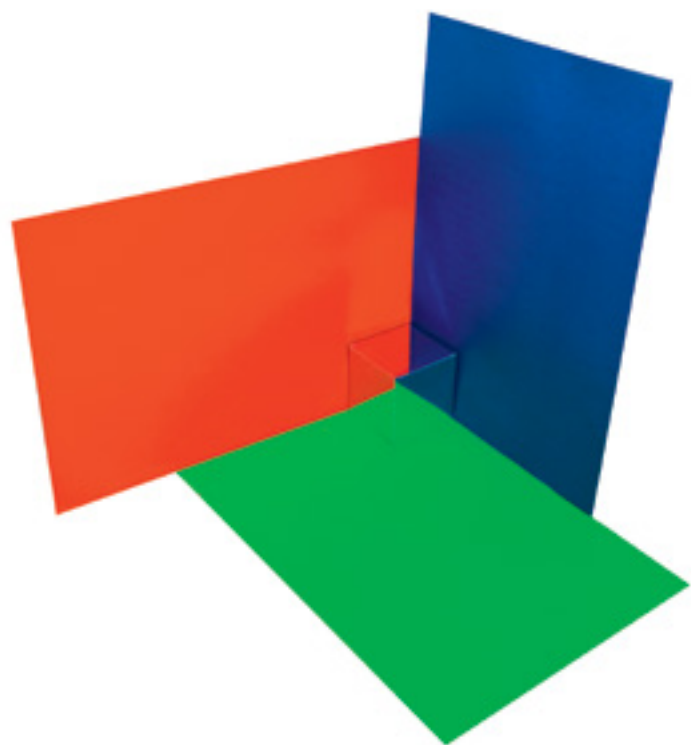
"Chaise Lounge" model sofa, carved silver decorations, digital embroidery
textile texture, Alexander Fluman Collection, 2013.

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

adifluman@gmail.com

+972-54-5302679



יואב פלי
RGB



תצלום דיגיטלי
מידות: 50 x 50 ס"מ



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Yoav Pelli
RGB

Digital photograph
Dimensions: 50 x 50 cm

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

yoavpelli@gmail.com
+972-54-4333817



נועה פלקר IAMWOMAN



טכניקות וחומרים: מיצב וידאו (תצלום מעובד, הזרקת דיו על נייר, עריכה דיגיטלית, רדיימייד, צביעת טקסטיל, הדבקה, דבק טפטים)

דימוי האשה בחברה והאופן בו היא נתפסת בקרב הדתות בעולם תמיד עורר בי קושי. נראה כי גם היום עדיין יש חלקים גדולים בחברה שלנו שמושפעים מתפיסה זו ובכך תורמים לדיכוי האשה. למושג "הדרת נשים" יש פרשנות שונה בחברה החילונית לעומת החברה החרדית – החילונים מפרשים את המושג כהפליית נשים, לעומת החרדים הרואים בו מחיצה בין נשים וגברים. אין בכונתי לגשר בין העולם החילוני והחרדי, אלא להביע את תחושותיי וכאבי בנושא.

אחד הנושאים שמעסיקים אותי בהקשר זה הוא שירת נשים. בפרויקט בחרתי לצלם זמרות, שמהוות מקור השפעה גדול עבורי, ולהדביק את הדפסי התצלומים במרחב הציבורי בכדי להעצים את דמותן. הדפסים בגדלים שונים נתלו בחיפה, תל-אביב ובמיוחד בירושלים, בה אין כמעט פרסומות או כרזות שבהן מופיעות נשים. ההדפסים, בדומה לפשקווילים, כופים את עצמם על עובר האורח כך שכמעט ואין לו סיכוי שלא להבחין או להמנע מהם.



ירושלים
לאמנות ודעיכה
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Noa Flecker IAMWOMAN

Materials and techniques: video installation (manipulated photograph, inkjet print on paper, video, readymade, textile dyeing, gluing, wallpaper glue)

The perception of women is different in the Jewish Orthodox and secular communities in Israel. My intention in this project is not to bridge the secular and ultra-Orthodox worlds, but to express my feelings and pain. Judaism treats women respectfully, however I think the exclusion of women has an impact on their status. While it is reflected in various areas of our daily life, I chose to focus on the exclusion of women that targets female musicians, as they are a great inspiration to me. In the project, I took pictures of women musicians and printed them as large-scale posters. I presented the photos in public places throughout Haifa, Tel-Aviv and particularly in Jerusalem, where there are no posters or banners featuring women in the public domain.

www.noaflecker.thumblr.com
noaf777@gmail.com
+972-54-2250811

המחלקה
לציורים
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013



פרננדו פנחוס סגה

Ñ / ללא כותרת

טכניקה: תצלום צבע, הזרקת דיו על נייר
מידות: 130x90 ס"מ

יצוג פנטסטי של האופן בו אני רואה טרנדים, דרך שימוש בתרבות המקסיקנית שלי כקונספט.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Fernando Penhos Zaga

Ñ \ Untitled

Technique: color photograph, inkjet print on paper
Dimensions: 130 x 90 cm

A fantastic representation of the way I see trends, using my Mexican culture as a concept.

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

www.fernandopenhoszaga.com
www.iforku.com
fernandopenhos@gmail.com
info@iforku.com
+972-52-5059382
+52-15519489869

2013



מרגריטה פרלין



גנרטור

טכניקה: הקרנת וידאו חד־ערוצי וסאונד, גומי, סיליקון ומתכת
משך: 09:00 דק'

מאנרגיה אחת לאנרגיה אחרת
באמצעות פעולות אוטומטיות
נראה שהדברים כשלעצמם הם חסרי משמעות
אזורי תעשייה בחיפה וירושלים 2012-2013



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Margarita Perlin Generator

Technique: single channel video and sound projection, silicone,
rubber and metal

Duration: 09:00 min

From one energy to another energy
Through automatic actions
It would seem that things by themselves are meaningless

Industrial zones in Haifa and Jerusalem 2012-2013

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

rita.perlin@gmail.com

+972-52-7729250



מירב קומש

ללא כותרת



טכניקה: תצלום צבע, הזרקת דיו על נייר



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Merav Komash

Untitled

Technique: color photograph, inkjet print on paper

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

mkomash@gmail.com
+972-54-5679109

Havanna

יהודית קקון



דימוי מתוך בלו הייט היי

הקרנת וידאו, ללא סאונד

משך: 15:00 דק'



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Judith Kakon

Still from Blue White High

HD video projection, silent

Duration: 15:00 min

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

judith.kakon@me.com

+972-54-2355135



אופירה רוטנברג

ללא כותרת



טכניקה: הדפסת פיגמנט ארכיבית

בשעה שהתבונן במים, נזכר איך פעם בזמן שנדד והרגיש לבד היא נצמדה אל אוזנו וסיפרה לו סיפורים, כל אחד סיפור אחר ועכשיו הוא החליט שזהו. עכשיו הוא מחזיק אותה חזק בכף ידו כאילו מתקשה להיפרד. הוא הבין שהסיפורים האלה, אשר מלאו את הריק שלו בעצם באו מהריק שלה. את הריק הזה אפשר לתפוס כמו שתופסים את השתקפות הירח במים. ועכשיו החלטתו נחושה - הוא ימלא אותה כמו שהיא מילאה אותו. בהתחלה היה אפשר לראות אותה צפה על פני המים, אך תוך זמן קצר החלל שבתוכה התמלא והיא שקעה. הוא כבר לא ראה אותה יותר.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Ofira Rotenberg

Untitled

Technique: archival pigment print

As he was watching the water he remembered how once, while he was wandering and feeling all alone, she/it clung to his ear and told him stories, each a different story, and now he had decided that that's it. Now he is holding her/it firmly in his palm, as though struggling to let go. He realized that those stories, that had filled his void, in fact came from its/her void. That void can be captured like one captures the moon's reflection in the water. And now his mind is made up - he will fill her/it like it/she had filled him. At first, it was still possible to see her/it floating on the water, but after a short while the space inside it/her filled up and it/she sank. He could no longer see it/her.

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

ofira.rotenberg@gmail.com

+972-54-6747952



מאשה שטוטמן

Ermen and Engels'



טכניקה: הזרקת דיו על נייר
מידות: 108 x 197 ס"מ

בשנת 1849, לאחר כשלון המהפכה בפרוסיה, מרקס ואחריו אנגלס עוברים לאנגליה. אנגלס מתחיל לעבוד כפקיד במפעל בבעלות אביו כדי לספק תמיכה כלכלית למרקס, שמפתח את הגותו וכותב את העבודה המרכזית של חייו "הקפיטל".



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Masha Shtutman

Ermen and Engels'

Technique: inkjet print on paper
Dimensions: 108 x 197 cm

In 1849, after the failure of the revolution in Prussia, Marx and then Engels move to England. Engels starts to work as a clerk in his father's company in order to support Marx, who is developing his theory and writing the most important work of his life "Das Kapital".

המחלקה
לציורים
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013



נדיה שיסקוב

בין הכיסאות



טכניקות וחומרים: תצלום צבע, פורמט גדול, הזרקת דיו על נייר

העניין שלי הוא במקומי ומוכר אך שונה ואחר. הפרויקט מתמקד בילדים שעלו לארץ מברית המועצות לשעבר במהלך שנות התשעים. מרביתם עלו בגיל מאד צעיר וחיו כאן את רוב חייהם, אך עדיין משמרים מנהגים וערכים עימם הגיעו, כמו ציון חגים, מאכלים מסוימים וכו' - גם כאשר אלו כבר אינם קיימים באותם מקומות. ילדים אלו "נפלו בין הכסאות": הם לא רואים את מקומם כאן, אך גם לא שם. הפרויקט עוסק באוכלוסייה מסוימת, אך מדבר על מצב שקיים גם בחברות אחרות: היות זר במקום בו אתה נמצא.



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Nadia Shishkov

Between the Cracks

**Techniques and materials: color photograph, large format,
inkjet print on paper**

My project focuses on children who came to Israel from the former Soviet Union throughout the 1990s. Many of them were very young and have spent most of their lives here, but still hold on to the values and practices with which they came, like celebrating holidays, eating certain foods etc. - even when they are no longer practiced in those places. These children "fell between the cracks": they do not find their place here or there. The project focuses on a specific population, but the situation exists in other places: the state of being a stranger in your own world.

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

big-cat@013net.net
+972-54-7698088



דן אריק שפיגלמן

Lake Side, View



טכניקה: סריקה מוגטיב, הדפסת פיגמנט על נייר



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בזלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

Dan Spigelman

Lake Side, View

Technique: negative scan, pigment print on paper

המחלקה
לציור
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013

danspigelman@gmail.com

+972-54-7464541



עבד א-רחמן וישי שפירא קלטר



ישי שפירא קלטר מציג את תערוכתו של עבד א-רחמן:
"דברים עלולים להיות אחרת מכפי שהם באמת!"

סטילס מתוך הסרט

מיצב וידאו (ערבית/עברית/אנגלית)

משך: 12:00 דק'



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל

Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

עבד א-רחמן הינו גבר בן 50, מכין שלטים במקצועו, החי במזרח ירושלים תחת מציאות של אי סדר שלטוני. עבד הוא אדם בודד, חרוץ וכריזמטי, בעל התבוננות מזרה ומרתקת על מצב הדברים הפוליטי. דרך העיסוק במקצועו, חוויותיו וזכרונותיו, פיתח עבד קול נעדר שנוגע במחוזות הסמויים מן העין וקשורים בשילוט, שליטה והתנגדות. קולות שמבקשים לפרק את רעיון מדינת הלאום. לעומתו, ישי שפירא קלטר קודם כל אוהב כסף. הוא נוכל קטן וצבעוני, שרלטן, אמן חסר כל אמירה המבקש להחליף את מקצועו ולהפוך לסוכן המייצג אמנים. כדי להשיג את מטרתו, הוא מתמרן את עבד ומשכנע אותו בדרכים נכלוליות להציג במקומו תערוכת יחיד.

Abed al Rahman and Ishai Shapira Kalter

Ishai Shapira Kalter presents an exhibition by Abed A-Rahman:
"Things can always be otherwise than what they are!"

Still from the video

Video installation (Arabic/Hebrew/English)

Duration: 12:00 min

Abed al Rahman is a 50-year-old sign painter, who lives in East Jerusalem in a reality of governmental chaos. Abed is a lonely, hardworking and charismatic man, with an odd and fascinating perspective on the political state of affairs. Through his work, memories and experiences, he developed an absent voice that touches on the hidden realms and involves sign making, control and resistance. Voices that seek to deconstruct the notion of the nation state. Ishai Shapira Kalter, in contrast, loves money before anything else. He is a colorful little con man, a charlatan, an artist with no substance who wishes to change his trade and become an artists' representative. In order to achieve this goal, he manipulates Abed into exhibiting a solo exhibition in lieu of him.

ishaisapira@gmail.com

+972-54-7423882

+972-58-6663303

המחלקה
לצילום
DEPARTMENT OF
PHOTOGRAPHY

2013



תערוכת בוגרים

אוצר התערוכה: מיקי קרצמן
ע. אוצר התערוכה: נועה זית

קטלוג

עיצוב והפקה: סטודיו ג2
תרגום ועריכה: מאיה שמעוני

יחסי ציבור

דוברת ומנהלת קשרי ציבור: מיכל תורג'מן
משרד יחסי ציבור: אלה איתן

המחלקה לצילום

טל': 02-5893233
פקס: 02-5893290
photography@bezalel.ac.il

ראש המחלקה: מיקי קרצמן
רכזת מנהלית: גליה ארוטשש שפירא
ממונה סדנה: מוטי עובדיה
אחזקה: מוחמד סלהב

סגל ההוראה והמנחים תשע"ג (2012-2013):

בועז ארד, שרון בלבן, אייל בן דוב,
יוסי ברגר, אורי גרשוני, דרור דאום,
דר' חיים דעואל לוסקי, נועה זית, ינאי
טויסטר, שרון יערי, יעקב ישראל, אורה לב,
קנט לסטר, רמי מימון, גוסטבו סגורסקי,
ניר עברון, דוד עדיקא, נועה צדקה, ראובן
קופרמן, אריאל קן, מיקי קרצמן, דיאגו רוטמן,
אתי שוורץ, איתן שוקר, פרופ' שמחה שירמן,
יערה שחורי, יגאל שם טוב, חן שפירא

Department of Photography

Phone: +972-2-5893233

Fax: +972-2-5893290

photography@bezalel.ac.il

Head of Department: Miki Kratsman

Administrative coordinator:

Galia Arotchas Shapira

Workshop supervisor: Moti Ovadia

Maintenance: Muhammad Salhab

Faculty 2012-2013

Boaz Arad, Sharon balaban, Yossi Breger,
Uri Gershuni, Dror Daum, Dr. Deuelle Luski,
Aim, Noa Zait, Yanai Toister, Sharon Ya'ari,
Yaakov Israel, Ora Lev, Kenneth Lester, Rami
Maymon, Gustavo Sagorsky, Nir Evron,
David Adika, Noa Sadka, Ruven Kuperman,
Ariel Cain, Miki Kratsman, Diago Rottman,
Ety Schwartz, Eytan Shouker,
Prof. Simcha Shirman, Yaara Shehori,
Igael Shemtov, Chen Shapira

Graduate Exhibition

Exhibition curator:

Miki Kratsman

Assistant Curator:

Noa Zait

Catalogue

Graphic design: Studio Gimel 2

Editing and translation: Maya Shimony

Public Relations

Spokesperson and public affairs
manager: Michal Turgeman

PR office: Eila Eitan





Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

בצלאל
אקדמיה
לאמנות ותיצוב
ירושלים

